

Exodus 14

Předexilní text	Kněžský text
<p>⁵ Egyptskému králi bylo oznámeno, že lid uprchl. Srdce faraóna a jeho služebníků se obrátilo proti lidu. Řekli: „Co jsme to udělali, že jsme Izraele propustili z otroctví?“ ⁶ <i>Farao</i> dal zapřáhnout do svého válečného vozu a vzal s sebou svůj lid. ⁷ Vzal též šest set vybraných vozů, totiž všechny vozy egyptské. Na všech byla tříčlenná osádka.</p> <p>^{9a} Egyptané je pronásledovali</p> <p>^{10b} Izraelci se rozhlédli a viděli, že Egyptané táhnou za nimi. Tu se Izraelci velmi polekali</p> <p>¹¹ A osopili se na Mojžíše: „Což nebylo v Egyptě dost hrobů, že jsi nás odvedl, abychom zemřeli na poušti? Cos nám to udělal, že jsi nás vyvedl z Egypta? ¹² Došlo na to, o čem jsme s tebou mluvili v Egyptě: Nech nás být, ať sloužíme Egyptu. Vždyť pro nás bylo lépe sloužit Egyptu než zemřít na poušti.“ ¹³ Mojžíš řekl lidu: „Nebojte se! Vydržte a uvidíte, jak vás dnes Hospodin zachrání. Jak vidíte Egyptany dnes, tak je už nikdy neuvidíte. ¹⁴ Hospodin bude bojovat za vás a vy budete mlčky <i>přihlížet</i>.“</p>	<p>¹ Hospodin promluvil k Mojžíšovi: ² „Rozkaž Izraelcům, aby se obrátili a utábořili před Pí-chírotem mezi Migdólem a mořem; utáboříte se před Baal-sefónem, přímo proti němu při moři. ³ <i>Farao si</i> o Izraelcích řekne: Bloudí v zemi, zavřela se za nimi poušť. ⁴ Tu zatvrdím faraónovo srdce a on vás bude pronásledovat. Já se však na faraónovi a na všem jeho vojsku oslavím, takže Egyptané poznají, že já jsem Hospodin.“ I učinili tak.</p> <p>⁸ Hospodin zatvrdil srdce faraóna, krále egyptského, a ten Izraelce pronásledoval. Ale Izraelci navzdory <i>všem</i> vyšli.</p> <p>^{9b} a dostihli je, když tábořili při moři, <i>dostihli</i> je všichni faraónovi koně, vozy, jeho jízda a vojsko, při Pí-chírotu před Baal-sefónem.</p> <p>^{10a} Když se faraο přiblížil,</p> <p>^{10c} a úpěli k Hospodinu.</p> <p>¹⁵ Hospodin řekl Mojžíšovi: „Proč ke mně úpíš? Pobídní Izraelce, ať táhnou <i>dál</i>.“</p> <p>¹⁶ Ty pak pozdvihni svou hůl, vztáhni ruku nad moře a rozpoltíš je, a tak Izraelci půjdou prostředkem moře po suchu. ¹⁷ Já zatvrdím srdce Egyptanů, takže půjdou za nimi. Oslavím se na faraónovi a na všem jeho vojsku, na jeho vozech i jízdě.</p> <p>¹⁸ Egyptané poznají, že já jsem Hospodin, až budu oslaven <i>tím, co učiním</i> s faraónem, s jeho</p>



Exodus 14

<p>¹⁹ Tu se zvedl Boží posel, který šel před izraelským táborem, a šel <i>ted'</i> za nimi. Oblakový sloup se před nimi totiž zvedl, postavil se za ně ²⁰ a vstoupil mezi tábor egyptský a izraelský. <i>Jedněm</i> byl oblakem a temnotou, <i>druhým</i> osvětloval noc; po celou noc se jedni k druhým nepřiblížili.</p> <p>^{21b} a Hospodin hnal moře silným východním větrem, <i>kteřý vál</i> po celou noc, až proměnil moře v souš.</p> <p>²⁴ Za jitřního bdění vyhlédl Hospodin ze sloupu ohnivého a oblakového na egyptský tábor a vyvolal v egyptském táboře zmátek. ²⁵ Způsobil, že se uvolnila kola jejich vozů, takže je stěží mohli ovládat. Tu <i>si</i> Egyptané řekli: „Utečme před Izraelem, neboť za ně bojuje proti Egyptu Hospodin.“</p> <p>^{27b} a když nastávalo jitro, moře opět nabylo své moci. Egyptané utíkali proti němu a Hospodin je vehnal doprostřed moře.</p> <p>^{28b} Nezůstal z nich ani jediný.</p> <p>³⁰ Onoho dne zachránil Hospodin Izraele z moci Egypta. Izrael viděl na břehu moře mrtvé Egyptany.</p> <p>³¹ Tak uviděl Izrael velikou moc, kterou osvědčil Hospodin na Egyptu. Lid se bál Hospodina a uvěřili Hospodinu i jeho služebníkovi Mojžíšovi.</p>	<p>vozy a jízdou.“</p> <p>^{21a} Mojžíš vztáhl ruku nad moře</p> <p>^{21c} Vody byly rozpolceny. ²² Izraelci šli prostředkem moře po suchu. Vody jim byly hradbou zprava i zleva. ²³ Egyptané je pronásledovali a vešli za nimi doprostřed moře, všichni faraónovi koně, vozy i jízda.</p> <p>²⁶ Hospodin řekl Mojžíšovi: „Vztáhni ruku nad moře! Vody se obrátí na Egyptany, na jejich vozy a jízdu.“ ^{27a} Mojžíš vztáhl ruku nad moře,</p> <p>^{28a} Vody se vrátily, přikryly vozy i jízdu celého faraónova vojska, které vešlo za <i>Izraelci</i> do moře.</p> <p>²⁹ Ale Izraelci přešli prostředkem moře po suchu a vody jim byly hradbou zprava i zleva.</p>
--	--

